

# R300F, R300F-30, R400F

## Технические характеристики

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Алматы (7273)495-231  
Ангарск (3955)60-70-56  
Архангельск (8182)63-90-72  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Благовещенск (4162)22-76-07  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Владикавказ (8672)28-90-48  
Владимир (4922)49-43-18  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Иркутск (395)279-98-46  
Казань (843)206-01-48  
Россия +7(495)268-04-70

Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Коломна (4966)23-41-49  
Кострома (4942)77-07-48  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Курган (3522)50-90-47  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Ноябрьск (3496)41-32-12  
Новосибирск (383)227-86-73  
Киргизия +996(312)-96-26-47

Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Петрозаводск (8142)55-98-37  
Псков (8112)59-10-37  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Саранск (8342)22-96-24  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Симферополь (3652)67-13-56  
Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Сургут (3462)77-98-35  
Казахстан +7(7172)727-132

Сыктывкар (8212)25-95-17  
Тамбов (4752)50-40-97  
Тверь (4822)63-31-35  
Тольятти (8482)63-91-07  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)33-79-87  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Улан-Удэ (3012)59-97-51  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Чебоксары (8352)28-53-07  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Чита (3022)38-34-83  
Якутск (4112)23-90-97  
Ярославль (4852)69-52-93



# r300f

r300f-30, r400f

**Ricopritrice per fondant  
Enrobing machine for fondant  
Máquina recubridora para fondant  
Enrobeuse pour fondant  
Überziehmaschine für Fondant  
Глазировочная машина  
для помадной массы**

**IT-** La R300F è utilizzata per ricoprire prodotti dolcari utilizzando fondant, coperture a base zuccherina, surrogato di cioccolato e altre coperture che non necessitano di temperaggio.

La macchina scioglie a bagnomaria e mescola le coperture mantenendo la temperatura omogenea.

La vasca, che ha una capacità di 30 kg., è dotata di un mescolatore oscillante mentre la risalita del prodotto fino al beccuccio di uscita è affidata ad una coclea. La macchina è provvista di carrello di ricopertura in rete inox, con larghezza di 250 mm. nella versione standard, dotato di vaschetta regolabile per il recupero della copertura e di un sistema di affogamento per un'ottima copertura sul fondo del prodotto.

La dotazione standard include un diffusore a singolo velo per copertura totale, un soffiatore d'aria (con velocità regolabile del flusso) e un battirete; su richiesta, è disponibile un dispositivo taglia code con velocità e direzione di rotazione regolabili.

La macchina è inoltre corredata di un pedale ferma flusso e di un dosatore programmabile.



**GB-** The R300F machine is used to enrobe confectionery products using fondant, sugar-based coatings, chocolate compound or other coatings that do not need tempering. Coatings are melted by bain-marie and mixed to maintain an even temperature. The bowl features a capacity of 30 kg., and is provided with a swinging mixer; a helix screw moves the coating up and recirculates it through an exit spout. The machine is equipped as standard with a 250 mm. wide stainless steel enrobing wire mesh belt, which has an adjustable recovery bowl and a lowering device for plunging the product deeper into the coating to ensure the entire bottom of the product is perfectly enrobed. Standard equipment also includes a single-curtain dispenser for total enrobing, an air blower (with adjustable air flow speed) and a wire-mesh belt beater; a tail-cutting device with both adjustable speed and rotation direction is available on request. The machine is also equipped with a flow-stopping foot pedal and a programmable dosing system.

**ES-** La máquina R300F se utiliza para cubrir productos de pastelería utilizando fondant, coberturas a base de azúcar, sucedáneos del chocolate y otras coberturas que no necesitan ser templadas. La máquina derrite en baño de maría y mezcla las coberturas manteniendo la temperatura uniforme.

La cuba, que tiene una capacidad de 30 kg., se ha equipado con un mezclador oscilante, mientras que la resubida del producto hasta el pico de salida se encarga a una rosca de Arquímedes. La máquina se ha equipado con un carro de cobertura de red inoxidable, con anchura 250 mm. en la versión estándar, equipado con una cuba ajustable para la recuperación de la cobertura y con un sistema de hundimiento para una cobertura óptima en el fondo del producto.

El equipamiento estándar incluye un difusor de velo simple para una cobertura total, un soplador de aire (con velocidad ajustable del flujo) y un tope de red; un dispositivo corta-colas con velocidad y dirección de rotación ajustables está disponible a petición. Además la máquina se ha completado con un pedal para flujo y con un dosificador programable.

**FR-** La machine R300F est utilisée pour enrober les confiseries en utilisant du fondant, des couvertures à base de sucre, du succédané de chocolat ou autres couvertures qui n'ont pas besoin de tempérage. Elle fond au bain-marie et

mélange les couvertures en maintenant la température uniforme. La cuve, d'une capacité de 30 kg., est équipée d'un mélangeur oscillant. Une vis sans fin fait monter la couverture et la fait circuler à travers le bec de sortie. La machine est équipée d'une bande-grille d'enrobage en acier inoxydable de 250 mm. de largeur, pourvue d'une cuvette réglable de récupération et d'un dispositif d'abaissement de la bande-grille pour permettre aux produits de plonger en profondeur dans la couverture en assurant ainsi un meilleur nappage du fond. L'équipement standard comprend un diffuseur à un voile pour couverture totale, une soufflerie (avec vitesse réglable du débit) et un dispositif pour égoutter la couverture en excès. Un dispositif coupe-queue avec vitesse et direction de rotation réglables est aussi disponible, sur demande. La machine est aussi équipée d'une pédale d'arrêt d'écoulement et d'un doseur programmable.

**DE-** Die Maschine R300F wird verwendet, um Süßwaren mit Fondant, zuckerhaltigen Kuvertüren, Schokoladensurrogat und anderen Kuvertüren zu überziehen, die keine Temperierung erforderlich machen.

Die Maschine schmilzt die Kuvertüren im Wasserbad und röhrt sie, damit sie eine gleichmäßige Temperatur beibehalten. Der Tank mit einem Fassungsvermögen von 30 kg. ist mit einem oszillierenden Rührwerk ausgestattet, während eine Schnecke das Produkt bis nach oben zur Auslassdüse befördert.

Die Maschine ist in der Standardversion mit einem Überziehwagen mit einem 250 mm. breiten Edelstahlnetz ausgestattet, das einen einstellbaren Behälter zum Auffangen der Kuvertüre und ein Tauchsystem für ein optimales Überziehen des Produktbodens besitzt. Die Standardausstattung beinhaltet einen Einschichten-Dispenser für einen kompletten Überzug, ein Luftgebläse (mit einstellbarer Luftstromgeschwindigkeit) und einen Klopfer. Eine Endschneidevorrichtung mit einstellbarer Geschwindigkeit und Drehrichtung ist auf Anfrage erhältlich.

Die Maschine ist daneben mit einem Flussstoppedal und einer programmierbaren Dosierzervorrichtung ausgestattet.

**РУ-** Машину R300F используют для глазирования кондитерских изделий помадной массой, различными видами глазури на сахарной основе, кондитерской глазурью и другими видами глазури, не требующими темперирования.

Машина растворяет глазурь на водяной бане и перемешивает ее, поддерживая температуру постоянной.

30

R300F R300F-30 40

R400F

AISI304

оснащена качающейся мешалкой, а подача продукта до сливного желоба происходит при помощи шnekового насоса.

В стандартном исполнении машина оснащена глазировочной тележкой из нержавеющей сетки 250 R300F, 300 R300F-30 400 R400F, оборудованной регулируемой ванночкой для сбора излишков глазури, и системой погружения для отменного глазирования донышка изделия. Стандартный образец включает однослойный диффузор для полного покрытия, устройство воздухоудува (с регулируемой скоростью струи) и встраиватель сетки; устройство снятия излишков шоколада с донышка продукта с регулируемой скоростью и регулируемым направлением вращения предоставляет по требованию. Кроме того, машина оснащена педалью для прерывания подачи массы и программируемым дозатором.



modello/type	capacità/capacity	voltage/voltage	potenza/power	peso/weight	dimensioni/dimensions
R300F	30 kg	230 / 400V / 50 Hz	5 kW	240 kg	cm 137x90x150h

**По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:**

Алматы (7273)495-231  
Ангарск (3955)60-70-56  
Архангельск (8182)63-90-72  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Благовещенск (4162)22-76-07  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Владикавказ (8672)28-90-48  
Владимир (4922)49-43-18  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89  
Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Иркутск (395)279-98-46  
Казань (843)206-01-48  
Россия +7(495)268-04-70

Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Коломна (4966)23-41-49  
Кострома (4942)77-07-48  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Курган (3522)50-90-47  
Липецк (4742)52-20-81  
Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Ноябрьск (3496)41-32-12  
Новосибирск (383)227-86-73  
Киргизия +996(312)-96-26-47

Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Петрозаводск (8142)55-98-37  
Псков (8112)59-10-37  
Пермь (342)205-81-47  
Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Саранск (8342)22-96-24  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Симферополь (3652)67-13-56  
Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Сургут (3462)77-98-35  
Казахстан +7(7172)727-132

Сыктывкар (8212)25-95-17  
Тамбов (4752)50-40-97  
Тверь (4822)63-31-35  
Тольятти (8482)63-91-07  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)33-79-87  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Улан-Удэ (3012)59-97-51  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Чебоксары (8352)28-53-07  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Чита (3022)38-34-83  
Якутск (4112)23-90-97  
Ярославль (4852)69-52-93